



## РЕЗОЛЮЦИЯ 4/2015

# ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 6 "УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА"

### УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

*признавая* определяющую роль устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ) в решении глобальных проблем, включая продовольственную безопасность, утрату биоразнообразия, адаптацию к изменениям климата и борьбу с нищетой, в особенности среди мелких фермеров;

*ссылаясь* на резолюцию 7/2013 и принимая к сведению доклад Специального технического комитета по устойчивому использованию ГРРПСХ (ACSU);

*подчеркивая* ключевую роль устойчивого использования ГРРПСХ и связь между правами фермеров в соответствии со статьей 9 и положениями о сохранении и устойчивом использовании согласно статьям 5 и 6 Договора;

*принимая во внимание*, что ACSU рекомендовал Секретарю продолжать работу по структурированию и обновлению Программы работы с расширением за счет дополнительных направлений, в которых Договаривающиеся Стороны и другие заинтересованные стороны могут предлагать сопутствующие инициативы, а также по созданию синергетических связей в рамках ПР и между ПР и другими направлениями работы по Договору,

1. *одобряет* Программу работы в новой редакции, содержащуюся в Приложении 1 к настоящей резолюции, и просит Договаривающиеся Стороны и заинтересованные стороны продолжать представлять доклады о ее осуществлении и признает вклад этих инициатив в устойчивое использование ГРРПСХ;

2. *предлагает* всем Договаривающимся Сторонам создавать, в меру целесообразности, благоприятные условия для доступа всех фермеров, включая мелких землевладельцев, организации фермеров, коренные народы и местные сообщества, к ГРРПСХ в Многосторонней системе и расширения генетической базы используемых сельскохозяйственных культур;

3. *поручает* Секретариату в консультации с Бюро седьмой сессии рассмотреть варианты интеграции целей, инструментов и инициатив в области устойчивого использования в следующий раунд цикла финансирования Фонда распределения выгод, в частности, в целях расширения использования разнообразия сортов и видов в деятельности фермерских хозяйств, а также поручает дополнительно изучить вопрос о том, как можно содействовать осуществлению Программы работы по устойчивому использованию через Фонд распределения выгод, в частности в том, что касается удовлетворения потребностей фермерских хозяйств;

4. *поручает* Секретарю в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами и при условии наличия финансовых ресурсов:

- a. сообщать Договаривающимся Сторонам, правительствам других стран, организациям фермеров, заинтересованным сторонам и экспертам о том, что им предлагается предоставлять материалы для формирования дополнительных и перспективных инструментов с целью определения набора инструментов и его публикации на всех рабочих языках ФАО;
  - b. осуществлять сотрудничество со всеми соответствующими структурами ФАО и с такими структурами, как Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) и Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ), а также с частным сектором и НПО в рамках Договора в целях эффективного осуществления мер в поддержку Программы работы по устойчивому использованию ГРППСХ;
  - c. обеспечивать и контролировать мероприятия, осуществляемые Договаривающимися Сторонами, заинтересованными сторонами и международными организациями в рамках осуществления Программы работы;
  - d. продолжать приглашать и собирать предложения от Договаривающихся Сторон, правительств других стран, соответствующих учреждений и организаций, а также других заинтересованных сторон относительно того, как содействовать распространению и совершенствованию мер для устойчивого использования ГРППСХ;
  - e. созывать региональные заседания по вопросам предварительного описания свойств и устойчивого использования ГРППСХ, включая оценку потребностей местных фермеров и других местных заинтересованных сторон и выявление возможных средств для удовлетворения этих потребностей с использованием механизмов широкого участия в контексте Программы работы по устойчивому использованию;
  - f. сотрудничать с другими релевантными инициативами, связанными с Конвенцией о биологическом разнообразии и касающимися взаимодействия между генетическими ресурсами, системной деятельностью сообществ и фермеров и системами охраняемых территорий;
  - g. продолжать развивать сотрудничество с Консорциумом международных центров сельскохозяйственных исследований, особенно с организацией "Байоверсити интернэшнл" и другими соответствующими организациями, в области подготовки кадров и укрепления потенциала в области устойчивого использования ГРППСХ, в том числе на основе совместной мобилизации ресурсов;
5. **принимает решение** возобновить, при условии наличия финансовых ресурсов, работу ACSU, круг ведения которого изложен в *Дополнении 1* к настоящей резолюции.

---

**ДОПОЛНЕНИЕ 1**

---

**КРУГ ВЕДЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО КОМИТЕТА ПО УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

1. Специальный технический комитет по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее по тексту "Комитет") будет консультировать Секретаря по вопросам:
  - a. осуществления Программы работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
  - b. сотрудничества с другими международными процессами и учреждениями в области устойчивого использования ГРПСХ;
  - c. определения дополнительных мероприятий и синергетических связей в рамках Программы работы и между Программой работы и другими направлениями работы по Договору;
  - d. изучения существующих пробелов в сохранении и устойчивом использовании ГРПСХ путем поддержки Договаривающихся Сторон и доноров;
2. В состав Комитета войдут не более двух представителей от каждого региона и не более десяти технических экспертов, назначенных Бюро в консультации с регионами и всеми заинтересованными сторонами, особенно организациями фермеров, с учетом требований к техническим знаниям и с соблюдением регионального и гендерного баланса. В состав Комитета войдут два сопредседателя от Договаривающихся Сторон Договора: один – от развивающейся и один – от развитой страны. Сопредседатели выбираются членами Комитета, назначенными регионами.
3. Список экспертов будет храниться у Секретаря. Договаривающиеся Стороны будут иметь доступ к списку, а в результате, возможно, появится кадровый резерв экспертов по устойчивому использованию.
4. Комитет проведет не более двух заседаний, при условии наличия финансовых ресурсов.
5. После проведения заседаний Комитет подготовит доклады, которые будут безотлагательно распространены для получения письменных замечаний от Договаривающихся Сторон и заинтересованных сторон, после чего они будут переданы Секретарю, который представит их для ознакомления на седьмой сессии Управляющего органа.
6. Секретарь отчитается о результатах работы Комитета перед Управляющим органом на его седьмой сессии.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### **КОНЦЕПЦИЯ, ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

*(в редакции, принятой в соответствии с резолюцией 7/2013)*

#### **КОНЦЕПЦИЯ**

Генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства используются устойчивым образом в системах земледелия в соответствии с положениями статьи 6 с целью расширения охвата, повышения устойчивости и эффективности сельскохозяйственных и продовольственных систем на местном, национальном и международном уровнях.

#### **МИССИЯ**

Расширить устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства посредством эффективных мер, через которые положения статьи 6 Договора оказывают воздействие на страновом уровне.

#### **ЦЕЛИ**

##### **Мониторинг, осуществление и обеспечение технической поддержки**

**Цель 1:** Оказывать поддержку Договаривающимся Сторонам и заинтересованным сторонам при осуществлении положений статей 5, 6 и 9 Договора, касающихся устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, исходя из национальных приоритетов и потребностей.

**Цель 2:** Предоставлять политические директивы и указания через мониторинг осуществления положений Договора в отношении устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

**Цель 3:** Продолжать проведение мониторинга технической поддержки и опыта, предоставляемого ФАО в области устойчивого использования, как это предусмотрено статьей 6 Договора.

##### **Сотрудничество и совершенствование партнерских связей**

**Цель 4:** Укреплять сотрудничество и партнерские связи среди заинтересованных сторон, участвующих в проектах и программах, имеющих отношение к устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, с учетом Айтинских целевых задач в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии.

**Цель 5:** Выполнить цели по распределению выгод в неденежном виде и осуществить Приоритетные направления деятельности *второго Глобального плана действий*, касающиеся устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

**Таблица 1. Компоненты и ожидаемые результаты (за 2017–2019 годы) Программы работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и сопутствующих инициатив**

(при условии наличия ресурсов)

<i>Программы</i>	<i>Ожидаемые результаты 7-я сессия УО (2017 год)</i>	<i>Ожидаемые результаты 8-я сессия УО (2019 год)</i>	<i>Партнеры по осуществлению</i>
<i>Часть А: согласовано с Управляющим органом</i>			
1. Осуществление устойчивого использования ГРПСХ согласно статье 6 Договора	✓ Договаривающиеся Стороны, заинтересованные стороны и международные организации осуществляют мероприятия, проекты и программы по обеспечению устойчивого использования ГРПСХ и представляют доклады о них. Секретариат Договора отслеживает события в технической и политической сфере. Он сообщает о них Управляющему органу.	✓ Договаривающиеся Стороны, заинтересованные стороны и международные организации осуществляют мероприятия, проекты и программы по обеспечению устойчивого использования ГРПСХ и представляют доклады о них. Секретариат Договора осуществляет мониторинг технических и политических изменений, о которых сообщается Управляющему совету для предоставления указаний.	Договаривающиеся Стороны, ФАО, КГМСХИ, КГРПСХ, ГФСХИ, КБР
2. Набор инструментов для обеспечения устойчивого использования ГРПСХ	✓ Собранная информация по дополнительным элементам для расширения набора инструментов  ✓ Публикация набора инструментов вместе с первым вариантом проекта интернет-портала/веб-страницы	✓ Для сбора информации об опыте и обмена опытом по реализации набора инструментов на национальном уровне будет создана интернет-страница/портал с возможностью публикации комментариев.	Договаривающиеся Стороны, ФАО, КГРПСХ, КГМСХИ, ГФСХИ, КБР, НПО, частный сектор и фермерские организации
<i>Часть В: вспомогательные инициативы, выдвигаемые на добровольной основе Договаривающимися Сторонами и другими заинтересованными сторонами</i>			
3. Платформа для совместной разработки и передачи технологий в	а. Созыв ежегодных заседаний Платформы  б. Подготовка	ф. Созыв ежегодных заседаний Платформы  г. Дальнейшее структурирование и	Рабочие и консультативные партнеры Платформы;

контексте распределения неденежных выгод	<p>исследования инновационных систем и технологических циклов для обеспечения устойчивого использования ГРПСХ</p> <p>c. Разработка экспериментальных технологических пакетов для развивающихся стран (отдельные культуры)</p> <p>d. Разработка интернет-платформы для облегчения документального оформления и передачи пакетов в связке с Глобальной информационной системой</p> <p>e. Определение плана действий по сотрудничеству между государственным и частным сектором в области работы по усилению фенотипических признаков (отдельные культуры)</p>	<p>предоставление технологических пакетов для различных инновационных систем</p> <p>h. Осуществление экспериментальных партнерских инициатив по усилению фенотипических признаков</p> <p>i. Укрепление связей между использованием сортов и видов на фермах и использованием информационных инструментов для растениеводства</p>	интегрированная платформа по селекции
4. Обучение и наращивание потенциала в области прав фермеров <sup>1</sup> и устойчивого использования	a. Проведение мероприятий в осуществление резолюции по Статье 9 о правах фермеров, принятой на 6-й сессии Управляющего органа.	b. Проведение мероприятий в осуществление резолюции по Статье 9 о правах фермеров, принятой на 7-й сессии Управляющего органа.	Договаривающиеся Стороны, ФАО, ГФСХИ, КБР, КГМСХИ, НПО и ассоциации фермеров, частный сектор
5. Повышение уровня понимания фактической и потенциальной ценности недоиспользуемых видов местного и регионального значения с точки	a. Совместные исследования по Айтинским целевым задачам, относящимся к устойчивости в сельском хозяйстве и связям между сохранением <i>in situ</i> /рациональным управлением на	b. Активная информационно-пропагандистская работа, включая семинары, публикации и другие соответствующие мероприятия по устойчивому использованию в сельском хозяйстве и связям	Договаривающиеся Стороны, ФАО, ГФСХИ, КБР, КГМСХИ, НПО и ассоциации фермеров, частный сектор

<sup>1</sup> \*В данной таблице под "правами фермеров" понимаются права, о которых идет речь в Статье 9 Договора.

зрения обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого развития	фермах и инициативами и программами на уровне сообществ по устойчивому использованию диких родичей, местных сортов и недоиспользуемых видов	между сохранением <i>in situ</i> /рациональным управлением на фермах и инициативами и программами на уровне сообществ по устойчивому использованию диких родичей сельскохозяйственных растений, местных сортов и недоиспользуемых видов	
--	---	---	--